

ԳՐԱԿԱՆ

Ն Ա Մ Ա Կ Ա Ն Ի

ԱՐՇԱԿ ԶՕՊԱՆԵԱՆԻ

32

(Նախորդին նման, չորս քերք :)

Փարիզ, 19 Յուլիս 1936

Սիրելի Պ. Քերտեան,

Շատոնց է որ ստացած եմ ձեր վերջին նամակը (Փետր. 15) : Կը ցաւ իմ որ անկարող եղայ աւելի շուտ պատասխանելու :

Հայ փորագրչութեան պատմութեան վրայ ձեր յօդուածը չեմ կրնար հրատարակել, որովհետեւ պատկերները չատ են, մեծ ծախքի դուռ կը բանայ ինծի, առկից զատ Հայ արուեստ ալ չեն ատոնք, չաճեկան են միայն իբր եւրոպական արուեստի մեր մէջ արլիզասիօն, փորագրական արհեստի մեր մէջ նախափորձեր : Արդ կը դարձնեմ ձեզի յօդուածը ու նկարները : Արդէն ունիմ ձեզ մէ քանի մը անախպ յօդուած, մինչեւ որ ատոնք հրատարակուին, նոր յօդուած մի զրկէք : Կամ առաջուց հարցուցէք, նիւթը յայտնելով, թէ կ'ուզե՞մ Անահիտի համար պահել այս ինչ յօդուածը :

Անահիտի այն թիւէն ուր դորդերու վրայ ձեր յօդուածը երեւցաւ, կը զրկեմ ձեզի այսօր օրինակ մը եւս, որպէսզի նուէր տաք Պ. Գարամբանին : Գորդերու ձեր յօդուածին պատկերները փնտռեցի որպէսզի այս յօդուածին հետ ձեզի դարձնեմ : Զգտայ : Արդեօք արդէն զրկեցի՞մ ձեզի :

Պօղոս—Պետրոս եկեղեցիի հին սրմանկարներու ձեր լուսանկարներն ալ քանի մը ամիս առաջ դտայ տեղ մը, եւ անկիւն մը դրի, որ ձեզի զրկեմ : Այսօրանոնք ալ փնտռեցի ու չգտայ : Արդեօք անո՞նք ալ զրկեցի ձեզի եւ մոռցեր եմ : Այս բոլորը եւ ատոնց պէս դեռ հարիւր տեսակ աշխատանք պէտք է ես ինքս մինակս ընեմ, անհնար է հասնիլ : Բայց վստահ եղէք որ ոչինչ կը կորսուի իմ քովս : Եթէ չեմ զրկած ձեզի արդէն այդ պատկերները, օր մը կը գտնեմ դանտնք անշուշտ, եւ այդ անպայման անմիջապէս կը զրկեմ :

Հայրենիքի մէջ կարդացի ձեր յօդուածը Սինանի վրայ : Շատ չաճեկան էր. ուրեմն ոչ միայն մէկ Հայ Սինան ունինք, այլ երկու : Այդ յօդուածին տեղը Անահիտն էր : Մեզք որ ուրիշ տեղ զրկեցիք :

Անահիտի բաժանորդներուն անպարտաճանաչութեան կ'ակնարկէք : Անտանելի բան մըն է այդ անպարտաճանաչութիւնը : Բաժանորդներուն թիւը պակսած է, եւ մնացածներն ալ մեծ մասամբ չափազանց ուշ կը վճարեն : Զեր գած բաժանորդներէն Յ. Քէչեան՝ Օգլահօմա Սիդի, Ե. տարին վճարած է,

բայց պարտական է Ձ. և է. տարիներու բաժնեգինը : Արթուր Այվազեանը՝ Դըլսա, Օզլաճոմա, Շէլլ Օիլ Քօ., պարտական է Դ., Ե., Ձ. և է. տարիներու բաժնեգինը : Այսօր այդ երկուքին նորէն զրեցի, ինչպէս և այնքան անպարտաճանաչ ուրիշ շատերու : Տեսնենք քանի՞ հոգին պիտի պատասխանեն : Խնդրեմ, զուգ ալ զրեցէք այդ երկուքին :

Սիրալիր բարեւներով

Զերդ

Ա. Զօպանեան

Յ. Գ.— Դժբախտաբար հաստատուեցաւ թէ Աղասի Խանճեան անձնասպան է եղեր : Բուն պատճառը դեռ որոշ չէ : Շատ ցաւալի դէպք մըն է առ : Խանճեան կարեւոր և օգտակար ուժ մըն էր :

Ծանօթութիւն.— Զարմանալի որ Զօպանեան կը գրէ որ ահագին նիւր ունի դիզուած, Անահիտի մէջ տեղ չկայ, և նոյնիսկ կը յանձնարարէ նոր յօդուած չդրկել, և նոյն ատեն կ'աւաղէ որ Սիմանի մասին իմ ուսումնասիրութիւնս այլուր հրատարակած եմ և քէ այդ «յօդուածին տեղը Անահիտին էր» :

33

(Գորշ բացիկ : Անքուական : Թղթատարի կնիքէն յայտնի է որ 1 Մայիս 1937ին դրկուած է Փարիզէն :)

Սիրելի Պ. Քիւրտեան,

Ստացայ ձեր 18 Ապրիլ թուակիր նամակը և ձեր նոր յօդուածը : Զեր նոր յօդուածը շահեկան է և մեծ առաւելութիւն մը ունի, այն որ կարճ է : Ուրեմն մամուլ տակ եղած թիւին մէջ կը դնեմ զայն : Զեր (նախորդ թիւի յօդուածին) վերջականին ալ կ'երեւան : Մայիսին պիտի բացակայ ըլլամ Փարիզէն, բայց նոյն ամսուն 27ին դարձած կ'ըլլամ Փարիզ, ուրախ պիտի ըլլամ ձեզ և տիկին Քիւրտեանը հոս տեսնելով :

34

(Իր սովորական անգիծ սպիտակ բուրբ : Մէկ քերք :)

Սիրելի Պ. Քիւրտեան,

Երկուքուկէն չարաթ առաջ Փարիզէն հեռացայ և առանց հասցէս ոչ մէկուն տալու՝ եկայ անկիւն մը քաշուիլ՝ դժուար գրական աշխատութիւն մը վերջացնելու համար : Զեր նամակը առի, բայց Շարաթ օրէն առաջ չեմ կարծեր որ Փարիզ դարձած ըլլամ : Շարաթ օր Փարիզ կ'ըլլամ ապահովապէս և տունս 9 Ռիւ Սէյ պիտի սպասեմ ձեզի մէկուկէսին-երկուքին, կէսօրէն յետոյ :

Սիրալիր բարեւներով

Զերդ

Ա. Զօպանեան

26 Մայիս 1937

Դատարանի մասին.— Նամակը Զօպանեան ինծի դրկած էր Փարիզ իմ գրած նուաճ պանդոկս :

35

(Թղթատարական փոքր ծախում նամակ :)

Փարիզ, 27 Սեպտ. 1937

Սիրելի Պ. Քիւրեան,

Ձեր քարթը այս առաւօտ ստացայ, ժամը 10ին ձեզի հետախօսեցի, բայց ձեր պանդոկէն ըսին ինծի թէ դուրս ելած էք: Այսօր ժամը 2ին եթէ կրնաք գալ ինծի, զիս տունը պիտի գտնէք, նոյնպէս՝ միայր առաւ ժամը 9ին: Այսօր մինչեւ 2 ու կէս, միայր մինչեւ 9 ու կէս պիտի սպասեմ ձեզի:

Սիրով ձերդ

Ա. Զօպանեան

Դատարանի մասին.— Այս ալ Փարիզ պանդոկս դրկուած էր:

36

(Թիւ 34ին նման:)

Սիրելի Պ. Քիւրեան,

Երէկ մտցայ ձեզի ըսելու թէ Վահան Մարկեանը, զոր երէկ տաւառ տեսայ, կը փափաքի ձեզ տեսնել. մեկնելէդ առաջ օր մը հանդիպեցէք Բարեկործանի պաշտօնատեղին, 11 Սյուէր Ալֆօնի: Լաւագոյն է որ առաւ մը երթաք, մասնոր կէտօրէն յետոյ երբեմն ժողովներ կ'ունենան:

Սիրալիբ բարեւներով

Ձերդ

Ա. Զօպանեան

Փարիզ, 28 Սեպտ. 1937

Դատարանի մասին.— Այս ալ Փարիզ պանդոկս դրկուած էր:

37

(Թիւ 36ի նման, երկրորդ:)

Սիրելի Պ. Քիւրեան,

Ստացայ ձեր Մայիս 11 թուակիր նամակը, ներփակ հինգ տոլար չէքով, որ Թեհրանի Վ. Արբաշամեանի Տրդ տարւան (1937) Անահիտի բաժնեւ-

դինն է, և Իդնատիոս մանրանկարիչի վրայ ձեր յօդուածը ու այդ նկարչին մանրանկարներուն լուսանկարները: Շատ շնորհակալ եմ: Շնորհակալ եմ մա- նաւանդ յօրեյեանին առթիւ ձեր արտայայտած ազնիւ գնահատական զգացում- ներուն համար:

Անահիտի ներկայ տարուան 1—3 թիւը լոյս տեսաւ արդէն 3—4 շա- րաթ առաջ: Թիւ 4ը լոյս կը տեսնէ երկու ամիսէն, և ատոր համար ունիմ ու- րիշ նիւթեր, մին՝ Պարսկաստանէն՝ բազմաթիւ պատկերներով, զոր չեմ կրը- նար յետաձգել (որովհետեւ ծախքը արդէն բրած եմ), ուրեմն ձեր այս յօդ- ուածը պատկերներով (կամ զէթ պատկերներուն մէկ մասով) կընամ հրատա- րակել 5—6 թիւին մէջ որ կ'երևայ այս տարուան վերջերը: Քիչէնէնք հանել տալէ յետոյ՝ լուսանկարները կը զրկեմ ձեզի, եթէ կ'ուզէք համբերել 4—5 ա- միս, այդ յօդուածը կ'երևայ Անահիտի մէջ, եթէ ոչ, գրեցէք, և յօդուածը ու նկարները դարձնեմ ձեզի:

Անահիտի 1937ի թիւ 3—4ը և թիւ 5—6ը կը զրկեմ ձեզի այս նամա- կիս հետ:

Սիրալիբ բարեւներով

Ա. Զօպանեան

Փարիզ, 28 Մայիս 1938

38

(Նախորդին նման, չորս քերք:)

Փարիզ, 26 Փետր. 1939

Սիրելի Պ. Քիւրտեան,

Դար մըն է որ չեմ գրած ձեզի, պատճառը ոչ միայն, ինչպէս դու շա- կեր էք ձեր վերջին նամակով, չափազանց զրազած բլլալս է, այլ և այն որ դուք վրայէ վրայ ինծի յօդուած կը զրկէք, այնպիսի յօդուածներ՝ որ իրենց բազմաթիւ նկարներով հրատարակման համար մեծ ծախքերու գուռ կը բա- նան, և այդ բոլորը հրատարակել չկարենայս ձեզի բացատրելն ալ երկայն դործ է: Սակայն կարելի և ներելի ալ չէ չափազանց երկարել այս լուռութիւնս, անոր համար այսօր զէթ հակիրճ նամակով մը կ'ուզեմ բռնել թէ Իդնատիոս մանրանկարիչին մէկ ձեռագրին նուիրած ձեր յօդուածը պիտի չկարենամ հր- ատարակել, որովհետեւ շատ բազմաթիւ են նկարները, և դուք կ'ուզէք որ անոնց ամէնուն ալ քիչէնէնք չիենել տամ և վերաապուրելուն հրատարակեմ, ինչ որ խոչոր ծախքի կը կարօտի: Ես ինքզ այդ Իդնատիոսի նկարադարդած ձեռագրէն շատ աւելի բարձր արուեստով նկարադարդուած ձեռագիրներու լուսանկարներ ունիմ, և շա՛տ, բայց չեմ հրատարակեր զանոնք Անահիտի մէջ, ո՛չ միայն որովհետեւ քիչէնէնքու համար շատ ծախք պէտք է, ոչ միայն որովհետեւ տարին երեք թիւ լոյս տեսնող Անահիտի մէջ տեղ ալ զանել դժուար է այդ կարգի յօդուածներու, այլ և որովհետեւ կը նախընտրեմ այդ նկարնե- րը վերապահել Ռօզըրէի յաջորդ հատորներուն:

Գալով Նոր Զուղայի Ամենափրկչի վանքին տաճարին որմանկարնե- րուն, Մինաս նկարչի և յարակից նիւթերու վրայ ձեր յօդուածին, ուշ եկաւ ան: Եթէ Երեմեանի յօդուածէն առաջ հասած բլլար ձեռքս, կը հրատարակէի: Բայց Երեմեան աւելի շուտ հասցուց իր յօդուածը, և նկարներու չքեղ ճո-

խութեամբ մը, նկարներ որ դիւտ մըն էին եւ որոնց համար կ'արժէր հարկ եղած ծախքը ընել :

Ձեր նոր յօդուածը Մինաս նկարչի եւ Մինաս Վելիճանեանի նոյն առձը չըլլալուն մասին, չաճեկան է, բայց յարմար չէ որ Անահիտի մէջ հրատարակւի, քանի որ Երեմեանի այդ յօդուածաշարքը դեռ չէ աւարտած : Այդ երեք յօդուածները պիտի դարձնեմ ձեզի ի մօտոյ, եւ այդ ուղարկումն ալ, դոր պէտք է յանձնարարել, բաւական ծախքի պիտի նստի : Լաւագոյն չէ՞ որ պէ՛ք ինծի թէ այս ինչ նիւթին վրայ յօդուած մը ունիք՝ սաչափ պատկերով եւ հարցնէք թէ կրնա՞մ հրատարակել, ու ձեր «դրկեցէք» գրեմ, այն ատեն դրկէք : Կր խնդրեմ որ աշուհեաւ այդպէս ընէք : Պիտի պահեմ միայն հայկական կիտուածագործութեան վրայ ձեր յօդուածը, որ կը պարունակէ նորութիւններ, ինչպէս եւ Ստ. Թօխաթեցիի վրայ ձեր յօդուածը, որոնք պիտի հրատարակեմ Անահիտի յառաջիկայ թիւերուն մէջ (վորքը յաջորդ թիւին մէջ, ընթացիկ տարուան վերջերք, ոչ աւելի ատաջ, որովհետեւ դիզուած շատ բան ունիմ հրատարակելի) : Կիտուածագործութեան վրայ ձեր յօդուածին նկարներէն ումանք շատ անյաջող են իբր Բէրրօտուֆուօն, պիտի հրատարակեմ միայն յաջողները :

«Հակիրճ նամակ» ըսի, բայց բաւական երկարեցաւ նորէն նամակս : Գիտեմ որ ձեր նամակներուն մէջ դեռ շատ բաներ կային, որոնց պէտք է պատասխանեմ : Ատ ալ կ'ընեմ յաջորդ նամակով՝ որ կը յուսամ թէ շատ չուշանար :

Սիրալիր բարեւներով

Ձերդ

Ա. Զօպանեան

Ծանօթութիւն.— Իգնատիոս մանրանկարիչի մասին յօդուածս սակայն Զօպանեան չվերադարձուց, այլ անակնկալօրէն հրատարակուած տեսայ 1939 Ապրիլ—Մայիս քիւիս մէջ եւ միայն մէկ մանրանկարի լուսանկար չէր հրատարակուած : Երեմեան, որ Արամ Երեմեանն է, արդարեւ Անահիտի մէջ երեւցաւ նոր Զուղայի որմանկարներուն մասին յօդուածաշարքով մը, ուր նպատակաւոր կերպով յարմարցուած յիշատակարաններ, անհիմն տեսութիւններ, սխալ տեղեկութիւններ առատօրէն կային : Ինծի զարմանք պատճառեց Զօպանեանի մերժումը իմ ճշդումներով յօդուածիս հրատարակութեան համար : Նոյնիսկ ողբացեալ ծերունագարդ Մեսրոպ Սէր գայթակղած էր հոն գրուածներէն ումանց համար եւ առ այդ գրած էր ինծի : Կիտուածագործութեան մասին յօդուածս, ինչպէս նաեւ ուրիշ յօդուածներ խնդրեցի որ վերադարձնէ : Կիտուածագործութեան մասին աշխատութիւնս հրատարակեցի 1943ին Նիւ Եորքի Հայաստանեայց Եկեղեցիի մէջ, երբ Գարեգին Արքեպս. Յովսէփեան կը խրախուսէր :

(Թղթատարական սպիտակ բացիկ :)

Բէէրք—Բլաժ, 13 Օգոստ. 1939

Սիրելի Պ. Քիւրտեան,

Ձեր քաթթը ստացայ այստեղ, Պեռքի ծովափը ուր եկած եմ քիչ մը

չունչ տանելու եւ գրական ծանր աշխատանք մը վերջացնելու : Ձեր նշանակած վրիպակը պիտի երևայ Անահիտի յառաջիկայ թիւին մէջ : Եթէ Փարիզ գտնամ (Սեպտեմբերի սկիզբը) Իզնատիոսի պատկերներուն յուսանկարները կը զրկեմ ձեզի : (Ասկէ վերջ կու տայ ցանկը այն բաժանորդներուն որոնք դեռ իւրեանց բաժնեգիները չէին վճարած : Դժբախտաբար քաղաքէն շատ հեռու, ինձի կարելի չէր բան գործս բողոյ եւ բաժնեգիները հետապնդել : Խեղճ Զօպան եսն ամէն կողմէ նոյն դժուարութեան մատնուած էր : Կը խորհէի օգնել իրեն բաժանորդ գտնելով, սակայն յաջորդական տարիներուն բաժնեգին հաւաքելը բնական դժուար էր ինձի համար, երբ ոչ անկարելի : Յ. Քիւրտեան) :

40

(Թիւ 38ի նման չորս քերք) :

Փարիզ, 9 Ռիւ Սէ,

7 Սեպտ. 1939

Սիրելի Պ. Քիւրտեան,

9—10 օրէ ի մեր Փարիզ դարձած եմ : Դարձել 2—3 օր յետոյ պատե-
րազմը, որուն մօտալուստ ըլլալը կը զգացուէր, պայթեցաւ : Ահաւոր պատե-
րազմ, որուն վախճանը անշուշտ Գերմանիոյ պարտութիւնը պիտի ըլլայ, բայց
որքա՛ն պիտի տեսէ, որքա՛ն մարդկային կեանքեր փնջնելու եւ տեւրակներ
դիպելու պատճառ պիտի ըլլայ, Աստուած միայն գիտէ : Գերման ավիոնները
սիրտն արդէն փորձել զիշերանց զայ Փարիզի մը չուր կամ թոյն սփռելու,
սեռ յաջողեցան, բայց կրնայ ըլլայ որ հակառակ Թրանսպոզ կողմակերպած
զօրեղ դիմադրութեան, վերջը յաջողին : Չեմ գիտեր ինչպէ՞ս պիտի ընեմ կո-
րուստէ գերծ պահելու համար բազմաթիւ թանկագին զիրքեր, ձեռագիրներ,
ուղիւմաններ, արժէքաւոր նամակներ, կիսաւարտ գործեր, նօթեր, եւ այլն
զոր ունիմ : Ամէն պարագայի մէջ, այսօր կը փութամ ձեզի դարձնել Իզնատի-
ոսի մանրանկարներն ու ձեր ըկրքօտիւ փոխները : Ստուղեցի նաեւ որ վերջին
թիւին մօտ մը օրինակներուն մէջ միայն ձեր յօդուածին էջերը սխալ յառաւ
տպուած են, միւսները ճիշդ են, դժբախտաբար տպարանի տեսչութիւնը սխալ
տպուած օրինակները չէ փնջուցած եւ դանձր ալ զրկեր է բաժանորդներու
... դուք ալ աղ սխալատիւ օրինակներէն մին է որ ստացեր էք : Այսօր կը
զրկեմ ձեզի ճիշդ տպուած օրինակ մը : Անահիտի հրատարակութիւնը յարու-
նակելի հիմա աւելի դժուարացած է : Բայց պիտի յարունակեմ, ո՛չ միայն ու-
րօվհետեւ գործը կը սիրեմ, այլ եւ որովհետեւ իմ ապրուստի գրեթէ մեծոցն
է : Թրանսպոզն բաժնեգիները դանձել հիմա մեծ մասամբ կը սովորաբար, բայց
ստար երկիրներէ բաժանորդներ, եթէ բարի կամեցողութիւն ունեն, կրնան
նորէն գիրտու մտարել իրենց բաժնեգիներ : Ես ինքս մտադիր եմ կա՛մ մնալ Փա-
րիզի մէջ, որ ունիմ ուրիշ պարտականութիւններ ալ կատարելու, կամ Փարի-
զէն ոչ շատ հեռու տեղ մը՝ աւելի օգտնաւորու համար միայն պահուող ան-
կիւն մը քաշուիլ եւ երբեմն զայ Փարիզ եւ կարգ մը հանրային գործերու մաս-
նակցել : Այս երկրորդ կերպով աւելի յաւ պիտի կարենամ աշխատիլ, բայց այդ
ալ աւելի ծախքի գուռ բացող կերպ մըն է ապրելու... : Ինչ որ է, թող Աստ-
ուած հետն ըլլայ մեր սիրելի Թրանսպոզն եւ մեզի ամէնուր : Կը խնդրեմ ու-
րեմն ձեզմէ որ ոչ միայն Պարսկաստանի մէջ ձեր գտած բաժանորդին, այլեւ
Ամերիկայի մէջ ձեր գտած քանի մը բաժանորդներուն բաժնեգիները ինչքան

կարելի է շուտ դանձելով հաճիք ինձի զրկելու, նախորդ նամակովս մանրամասնութիւնները տուած էի ձեզի :

Սիրալիր բարեւներով

Զեք

Ա. Զօպանեան

Ծանօթութիւն.— 1939 Նոյ. 30ին Փարիզէն ստացայ վերջին բացիկ մը պատերազմին սկիզբը, ուր կրկին կը խնդրէր բաժնեգիներ զանձել եւ իրեն յրկել : Վերջին նամակ մը գրեցի 7 Նոյեմբեր 1940 քուակիր եւ իրեն զրկեցի : Նամակս ինձի վերադարձուեցաւ գրաֆնուրքենէն բացուած եւ վրան փրանսերէն ու անգլերէն կնիւած քէ «ծառայութիւնը աւակախեալ է» (քղբատարական) :

Պատերազմէն վերջ դարձեալ սկսանք քղբակցիլ :

41

(Անգի՛ծ սպիտակ մէկ քերք քուզք :)

Փարիզ, 3 Օգոստ. 1945

Սիրելի Պ. Քիւրտեան,

Ամերիկահայոց առաջնորդական փոխանորդ Եղիշէ վարդապետ Սիմոնեանէն ստացայ նամակ մը, որով ինձի իմացուցած էր թէ ձեզմէ ստացած է տասը տոլարի նուէր մը ինձի համար, զոր յանձնած է Բարեկործանի զբաւսնեակին : Զեր նուէրը Անանիտի համար է անշուշտ : Որոշած եմ անոր հրատարակումը վերսկսիլ, զէթ տարւումն մէջ երկու միացեալ թիւ : Նոյեմբերին կամ Դեկտեմբերէն առաջ չեմ կարծեր որ կարենամ ի յոյս բնծայել առաջին թիւը : Թուղթը, տպագրութիւնը հիմա շատ սուղ են հոս, որովհետեւ Փրանսին արժէքը շատ ինկած է եւ իմ ունեցած Փրանսիներու քանակութիւնս առ այժմ շատ համեստ է :

Յառաջիկայ տարւումն անշուշտ ինձի յօդուած մը կը զրկէք :

Այստեղ յոյս տեսնող Արեւմուտք շարաթաթիւթի մէջ կարդացի թէ Պոլսէն մեծարժէք Հայ ձեռագիրներ (Աղղ. Մատենադարանէն եւ Պատրիարքարանէն) դողցուելով Ամերիկա զրկուեր են ծախուելու, եւ թէ դուք ի միջի ալլոց գներ էք Վարք Աղեքսանդրի ձեռագիր մը ծաղկեալ եւ նկարեալ Գրիգորիս Աղթամարցիէ : Վարք Աղեքսանդրի ձեռագիր մը՝ Գրիգորիս Աղթամարցիէ նկարազարդուած եւ տեսած եմ Երուսաղէմի վանքի մատենադարանին մէջ եւ բոլոր նկարներուն լուսանկարները ունիմ ու պիտի հրատարակեմ Փրանսերէն ստուար աշխատանքի մը մէջ՝ Վարք Աղեքսանդրի ուրիշ ձեռագիրներու նկարներուն հետ : Դուք տեսած ըլլալու էք Երուսաղէմի ձեռագիրը : Ուրեմն Գր. Աղթամարցի երկո՞ւ անգամ նկարազարդած է այդ նոյն Վարք Աղեքսանդրին ու երկուքին նկարները տարբեր են իրարմէ : Եթէ տարբեր են, կը խնդրեմ որ ձեր օրինակին լուսանկարները զրկել հաճէիք ինձի :

Սիրալիր բարեւներով

Զեք

Ա. Զօպանեան

